

Tønder, den 8. maj 2012

Til partnerne i projektet "Beredskab uden grænser"

Referat fra mødet den 08. maj 2012 kl. 10-12 på Brand og Redning
Sønderborg, Vestermark 10, 6400 Sønderborg

Mødet afsluttes med frokost.

Deltagere: repræsentanter for

- Kreis Schleswig-Flensburg
- Stadt Flensburg (Berufsfeuerwehr)
- Kreis Nordfriesland
- Sønderborg Kommune
- Aabenraa Kommune
- Tønder Kommune
- Region Sønderjylland-Schleswig

Dagsorden:

1. Velkomst
2. Godkendelse af referat fra sidste møde

Godkendt

3. Præsentation af ressourceoversigt

Blev præsenteret og godkendt. Evt. ønsker om ændringer bedes medbragt til midtvejsseminariet. Ressourceoversigten kan ses på www.112interreg.eu/map. På kommende møder drøftes, hvordan

An die Partner des Projektes „Gefahrenabwehr ohne Grenzen“

Mittwoch, den 08. Mai 2012 10-12 Uhr bei Brand og Redning
Sønderborg, Vestermark 10, 6400 Sønderborg

Nach der Sitzung wird ein Imbiss gereicht.

Teilnehmer: Vertreter der Partner:

- Kreis Schleswig-Flensburg
- Stadt Flensburg (Berufsfeuerwehr)
- Kreis Nordfriesland
- Leitstelle Nord
- Sønderborg Kommune
- Aabenraa Kommune
- Tønder Kommune
- Region Sønderjylland-Schleswig

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Genehmigung des Protokolls des letzten Treffens.

Genehmigt

3. Präsentation der Ressourcenübersicht.

Wurde präsentiert und genehmigt. Evtl. Änderungswünsche bitte zum Midtvejsseminar hin mitteilen. Die Ressourcenübersicht

udvikling og vedligeholdelse forankres, når projektet er slut.

4. Øvelsesplanlægningsgruppe – kan direktivet godkendes – hvornår vil vi afholde øvelserne.

Oplæg til rammer for øvelsen blev fremlagt. Disse blev godkendt med en enkelt bemærkning, der indarbejdes i direktivet. Herudover blev praktiske taktiske forhold på skadestedet drøftet herunder markering af ledere på skadestedet. Disse forhold drøftes i forbindelse med de praktiske øvelser og midtvejsseminaret.

5. Pakke 4: drøfte realistiske scenarier – hvordan stemmer de overens med analyseteksten – pejle os ind på modus vivendi

Oplæg til målbeskrivelse for pakke 4 fremlagt og godkendt.

6. Pakke 6: drøftelse af indhold og mål - forventningsafstemning – udkast klar næste følgegruppemøde.

Indholdet blev drøftet, og der udarbejdes målbeskrivelse til næste følgegruppemøde. De overordnede temaer er: Best practice for rekruttering i DK og GE, forhold vedr. meritoverførsel på branduddannelsesområdet og samarbejde og erfaringsudveksling vedr. ungdomsbrandværn.

7. Midtvejsseminar: enige om rammerne – ønsker til indhold – forslag: Gruppearbejde:

1. grænseoverskridende hændelser i kommunalt ansvar, 2. Hvorledes kan det operative samarbejde (både på indsatsleder og stabsniveau) fremmes af projektet, 3. Mangler vi at behandle nogle forhold i projektet?

Program og indhold præsenteret. Der var forslag om at indarbejde et planspil i programmet, men ellers godkendt. Deltagerkredsen er ligesom til opstartsseminariet. Hver kommune/kreis kan deltage med op

kann unter www.112interreg.eu/map eingesehen werden. Auf dem nächsten Treffen wird die Datenpflege und Aktualisierung in der Zukunft besprochen.

4. Übungsplanungsgruppe – zur Genehmigung – Wie sollen die Übungen durchgeführt werden ?

Vorschlag für Übungsziele vorgelegt. Genehmigt und einer einzelnen Anmerkung, welche berücksichtigt wird. Darüber hinaus wurde das Vorgehen am Einsatzort thematisiert, in diesem Zusammenhang auch die Markierung von Führungskräften. Dieses wird auf dem Midtvejsseminar nochmals thematisiert.

5. Arbeitspaket 4 Gedanken über realistische Szenarien – Wie wird das Arbeitspaket abgearbeitet –

Vorlage zur Zielbeschreibung vorgelegt und genehmigt.

6. Arbeitspaket 6 Erörterung des Inhalts und des Ziels – Abstimmung- Durchführungsplan liegt zum nächsten Begleitgruppentreffen vor.

Der Inhalt wurde erörtert. Es wird eine Zielbeschreibung zum nächsten Begleitgruppentreffen ausgearbeitet. Die übergeordneten Themen sind: Best practice in Rekruttering in DK und DE. Qualifikationsanerkennung sowie Erfahrungsaustausch zwischen den Jugendfeuerwehren.

7. Midtvejsseminar. Einigung über Ziele – Gedanken zum Inhalt – Vorschlag:
Gruppenarbeit:

1. Grenzüberschreitende Einsätze in kommunaler Zuständigkeit.
2. Wie kann die operative Zusammenarbeit (Einsatzleitungs und

*til 8 personer. Indbydelse fremsendes senest i næste uge (uge 20)
Umiddelbart før midtvejsseminariet er der indvielse af SINE terminalen
(den 6/6 kl. 10 på Leitstelle Nord).*

8. Invitation tyske brandfolk til årsmøde i DK: Er der interesse

Der gives tilbagemelding til Sebastian

9. Eventuelt

*Peter Hansen orienterede om, at der den 11/6 er midtvejsevaluering i
region Schleswig/Sønderjylland – repræsentant fra projektet bedes
deltage. Der sendes repræsentant.*

*Ønske fra Ellund Brandværn om at montere projektets logo på
brandkøretøjer – ingen bemærkninger hertil fra følgegruppen.*

*Husk timesedler for 2011 skal være udarbejdet og fremsendt senest 15/6.
Timesedlerne fremsendes til Birgitte (bbj@toender.dk)*

10. Næste møde (september 2012)

Næste møde i Schleswig den 5/9 kl. 10-12.

Stabsniveau) zukünftig im Projekt Beachtung finden.

3. Fehlt die Bearbeitung von einigen Umständen im Projekt ?

*Programm und Inhalt wurden präsentiert. Es wurde ein
Planspiel vorgeschlagen. Dieses wird eingearbeitet. Der
Teilnehmerkreis ist der gleiche wie bei dem Startseminar im
Januar. Jede Kommune/Kreis/Stadt kann mit bis zu 8
Teilnehmern erscheinen. Einladung wird in der nächsten
Woche verschickt. Unmittelbar VOR dem Startseminar wird
um 10 Uhr das SINE-Terminal in der Leitstelle Nord
präsentiert.*

8. Einladung deutscher Feuerwehrräfte zum Jahrestreffen der
Bereitschaftsleiter in Dänemark. Besteht Interesse?

Es wird Rückmeldung an Sebastian erteilt.

9. Verschiedenes

*Peter Hansen bittet darum, dass am 11.6 ein Projektmitarbeiter
eine kurze Präsentation über den Projektstatus im Rahmen der
Midtvejsevaluierung der Region Schleswig/Sønderjylland
durchführt. Es wird ein Repräsentant erscheinen.*

*Idee von der FF Ellund über die Beklebung der
Feuerwehrfahrzeuge mit dem Projektlogo. Ohne Bemerkungen.*

*Die deutschen Kollegen werden gebeten an die
Zeiterfassungsbögen zu denken! Diese müssen bis spätestens
den **15.6** an bbj@toender.dk versendet werden.*

10. Nächstes Treffen September 2012

Nächstes Treffen in Schleswig am 5.9 von 10-12 Uhr.

Med venlig hilsen / Mit freundlichen Grüßen

Jacob Christensen